



Европейская экономическая комиссия**Административный комитет
Конвенции МДП 1975 года****Шестьдесят шестая сессия**

Женева, 12 октября 2017 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

Пересмотр Конвенции**Предложения по поправкам к Конвенции, переданные
Рабочей группой****Записка секретариата****I. История вопроса и мандат**

1. На своей предыдущей сессии Комитет продолжил рассмотрение предложений по поправкам, переданных Рабочей группой (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2016/18), и достиг договоренности по большей части содержащихся в этом документе предложений; эти предложения были включены в пакет предложений по поправкам к Конвенции МДП, которые еще не были официально приняты, для рассмотрения по пункту 4 e) повестки дня. Однако некоторые делегации были не в состоянии обсуждать, в частности, поправку к статье 6, пункт 1, пояснительная записка 0.6.2, и приложению 9, часть I, пункт 1, предусматривающую замену термина «таможенные органы» на «таможенные органы или другие компетентные органы», из-за проводимых в настоящее время внутренних консультаций. Для удобства работы секретариат объединил в настоящем документе основные соображения и результаты предыдущего рассмотрения этого предложения, по которому еще не принято решение, для облегчения последующих обсуждений в Комитете.

**II. Предложения о внесении поправок в статью 6,
пункт 1, пояснительная записка 0.6.2, и приложение 9,
часть I, пункт 1¹**

2. Для удобства обсуждения эти предложения приведены ниже:

¹ Исключенный текст ~~перечеркнут~~, новый текст выделен *жирным курсивом*.



A. Статья 6, пункт 1

«Таможенные органы или другие компетентные органы Договаривающейся стороны могут ~~Каждая Договаривающаяся сторона может~~ разрешать объединениям выдавать книжки МДП непосредственно или через посредство объединений, являющихся их корреспондентами, и выступать гарантами при соблюдении минимальных условий и требований, изложенных в части I приложения 9. Это разрешение изымается, если минимальные условия и требования, содержащиеся в части I приложения 9, больше не соблюдаются».

B. Приложение 6, пояснительная записка к пункту 2 статьи 6

«0.6.2 Согласно положениям этого пункта, таможенные органы *или другие компетентные органы Договаривающейся стороны* ~~страны~~ могут *предоставить разрешение нескольким объединениям* ~~признавать несколько объединений~~, причем каждое из них несет ответственность, связанную с оформлением книжек, выданных им самим или объединениями, корреспондентом которых оно является».

Примечание секретариата: Комитет, возможно, пожелает принять во внимание, что он решил изменить пункт 2 статьи 6, заменив слова «быть признано» на «получить разрешение», как это указано в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2017/15 (пакет одобренных предложений по поправкам, которые еще официально не приняты, см. пункт 4 е) повестки дня). Поэтому в целях обеспечения последовательности и правовой ясности, по всей видимости, необходимо также внести соответствующие поправки в пояснительную записку 0.6.2 (см. выше).

C. Приложение 9, часть I, пункт 1

«Условия и требования, которые должны соблюдаться объединениями для получения разрешения *таможенных органов или других компетентных органов Договаривающейся стороны* ~~Договаривающихся сторон~~ выдавать книжки МДП и выступать в качестве гаранта в соответствии со статьей 6 Конвенции, включают [...]»

III. Основные соображения и предыдущие обсуждения

3. На своей шестьдесят второй сессии (октябрь 2015 года) Комитет согласился с предложением о внесении поправок в статью 1 q), а именно о замене термина «таможенные органы» на «таможенные органы или другие компетентные органы», когда речь идет о выдаче разрешения национальному гарантийному объединению (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/127, пункт 32), которое в настоящее время содержится в пакете одобренных предложений по еще не принятым официально поправкам (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2017/15, пункт 4 е) повестки дня). Это предложение было первоначально внесено на рассмотрение Российской Федерацией и передано Комитету Рабочей группой для принятия. В качестве справки следует отметить, что это предложение было принято для признания необходимости определенного расширения данного положения, с тем чтобы учесть правовые требования некоторых Договаривающихся сторон в тех случаях, когда компетентными органами могут быть не только таможенные администрации (см. ECE/TRANS/WP.30/280, пункт 6 d)).

4. На своей 143-й сессии (июнь 2016 года) Рабочая группа рассмотрела дополнительные редакционные изменения к различным положениям Конвенции МДП и решила передать на рассмотрение Комитета предложение о внесении поправки в статью 6, пункт 1, пояснительная записка 0.6.2, и приложение 9, часть I, пункт 1, с тем чтобы указать также «таможенные органы или другие

компетентные органы», поскольку это было сочтено необходимым для обеспечения последовательности (см. ECE/TRANS/WP.30/286, пункты 17 и 18) с учетом поправки к статье 1 q) (см. пункт 3 выше). На момент принятия этого решения Рабочая группа отметила оговорку правительства Казахстана в отношении предложения по изменению пункта 1 статьи 6 (воспроизводится в приложении к настоящему документу) и поручила секретариату передать это предложение, включая оговорку Казахстана, Административному комитету Конвенции МДП 1975 года (AC.2) (см. ECE/TRANS/WP.30/286, пункты 17 и 18).

5. Комитет на своей шестьдесят пятой сессии принял к сведению оговорку делегации Казахстана, а также вопросы, которые были подняты делегацией Ирана (Исламской Республики) в ходе обсуждения, а именно, что исключительными полномочиями по данным вопросам в Иране (Исламской Республике) обладают таможенные органы. По этой причине делегация Ирана (Исламской Республики) могла лишь в предварительном порядке согласиться с оговоркой в ожидании выработки окончательной позиции центральными правительственными учреждениями (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/133, пункт 41 b)).

6. В этом контексте Комитет отметил и отразил в докладе свое понимание и толкование предложенной формулировки, а именно, что термин «таможенные органы или другие компетентные органы» никоим образом не исключает возможности того, что для той или иной Договаривающейся стороны единственными компетентными органами являются таможенные органы (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/133, пункт 41 b)).

IV. Рассмотрение Комитетом

7. Комитет, возможно, пожелает продолжить и завершить рассмотрение этого предложения о поправке, принимая во внимание а) необходимость согласованности по всему тексту Конвенции МДП с учетом поправки к статье 1 q); б) оценку Комитета, в соответствии с которой данная формулировка не ограничивает возможности Договаривающихся сторон устанавливать, что единственными компетентными органами являются таможенные органы; и с) тот факт, что некоторые делегации, возможно, все еще проводят внутренние консультации в отношении своей позиции по этому предложению.

Приложение

Оговорка, высказанная Республикой Казахстан

Предложение по поправке к пункту 1 статьи 6

Правительство Республики Казахстан высказало оговорку в отношении этого предложения по той причине, что еще не завершены внутренние консультации (см. ECE/TRANS/WP.30/286, пункты 17 и 18).
